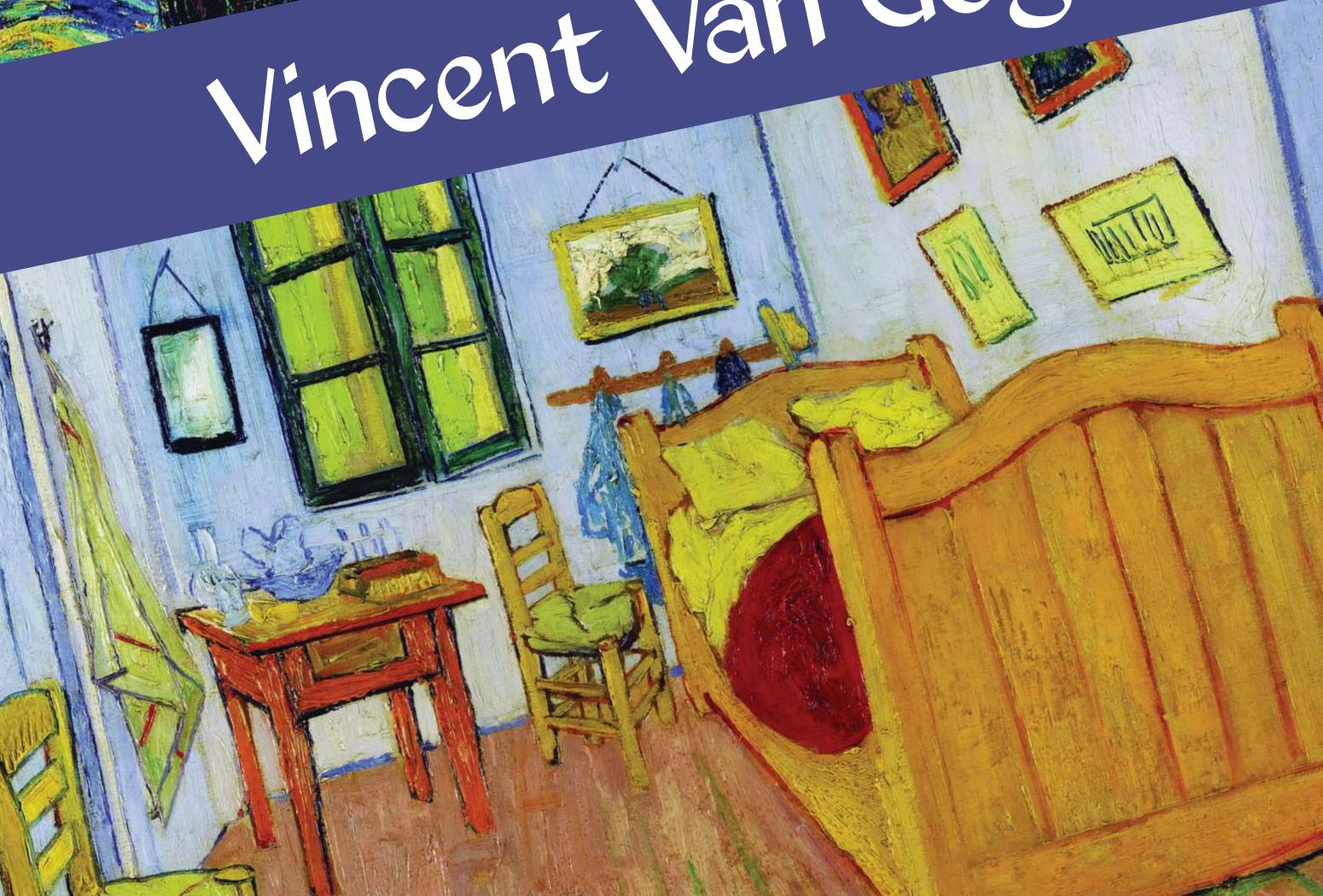


4

Vincent Van Gogh



4 Vincent van Gogh



- ✓ How many famous painters' names can you think of? 
- ✓ Where are they from? Can you name some of their works?

You can browse through the internet and try to find as many famous painters' names as you can.



έναστρος

- You are going to watch a video and listen to a song called "Starry-starry Night" by Don Mc Lean. Before listening, read the lyrics of the song and match the underlined phrases with the relevant Van Gogh painting. Then watch the video and put the stanzas in the correct order. 



()



Starry, starry night.
Φλεγόμενος ^{στίχος}
Flaming flowers¹ that brightly blaze,
που στροβιλίζεται ^{σχετικός, δυναφής}

Swirling clouds² in violet haze,
αντανακλώ ^{στροφή}

Reflect in Vincent's eyes of sapphire blue.
ομίλην ^{απόχρωση}

Colors changing hue,
ηλεκτρό, κεχριμπάρη ^{ηλεκτρό}

morning field of amber grain³,
δημητριάκα, σιτηρά ^{κεχριμπάρη}

Weathered faces lined in pain,
φθαρμένος, ταλαιπωρημένος ^{ρουτιδόσομενος}

Are soothed beneath the artist's loving hand.
κατευνάζω, ανακουφίζω ^{κατώ από}

()



()



For they could not love you,
But still your love was true.

And when no hope was left in sight
^{ορατός}

On that starry, starry night,
You took your life, as lovers often do.

But I could have told you, Vincent,

This world was never meant
for one as beautiful as you.

()



Now I understand
what you tried to say to me
υποφέρω πνευματική υγεία
and how you suffered for your sanity
ελευθερώνω
and how you tried to set them free
they would not listen they did not know how
perhaps they'll listen now.

()



Starry, starry night.
Portraits hung in empty halls,
χωρίς κορνίζα/πλάσιο ανώνυμος
Frameless heads⁵ on nameless walls,
With eyes that watch the world and can't forget.
Like the strangers that you've met,
κουρελής, ρακένδυτος
The ragged men in the ragged clothes,
αγκαθί ματώμενος, αιματηρός
σπασμένος, θρυμματισμένος πάρθένος
Lie crushed and broken on the virgin snow.

()



σκιά
Shadows on the hills,
σκιτσώρω νάρκισσος
Sketch the trees and the daffodils⁷
αύρα κρύο, ψύχρα
Catch the breeze and the winter chills⁸
λίνο
In colors on the snowy linen land⁹.

()



()



Now I think I know what you tried to say to me,
How you suffered for your sanity,
How you tried to set them free.
They would not listen, they're not listening still.
Perhaps they never will...

()



()



Starry, starry night.
παλέτα¹⁰ blue and grey,
Look out on a summer's day,
ορκοτάδι
With eyes that know the darkness in my soul.



<http://www.youtube.com/watch?v=dipFMJckZOM> or with lyrics www.youtube.com/watch?v=oxHnRfhDmrk

4 Vincent van Gogh

3. Work with a partner. Together, you will try to fill in the blanks, correct the wrong words or strike out the extra words. Organise your work before you listen.

εξαλειφω

συμπληρώνω

διορθώνω

κενό



Starry starry night

..... your palette blue and grey
look out on a summer's day
with eyes that know the darkness in my bowl
γυρητός
Shadows on the hills and cliffs
..... the trees and the daffodils
τρυπάνι, ασκηση
catch the breeze and the winter drills
in colours on the linen land.

Now I understand
what you tried to say to me yesterday
ματαιοδοξία, επαρση
and how you suffered for your vanity
and how you tried to them free
they would not listen they did not know how
στερεωνω, ασφαλιζω
perhaps they'll fasten now.

Starry starry night sky
Flaming flowers that brightly
swirling clouds in violet days
reflect in Vincent's eyes of china blue
colours hue
morning fields of amber grain
weathered faces lined in rain
συγκρότημα
are soothed beneath the artist's loving band.

Now I understand well
what you tried to say to me
and how you suffered for your sanity
and how you tried to set them free
they would not listen
they did not know how to listen
perhaps they'll listen now and forever.

For they not love you
but still your love was true
and when no hope was left beside
on that starry, starry night,
You took your life, as lovers often do
But I have told you, Vincent,
this world was never meant for one
ευσυνείδητος, φιλότιμος
as dutiful as you are.

Starry starry night
..... hung in empty halls
frameless heads on nameless dolls
with eyes that watch the world and can't
forget them
like the strangers that you've met
The ragged men in ragged clothes
a silver thorn of rose
lie crushed and broken on the virgin snow.

Now I think I know very well
what you tried to say to me
and how you suffered for your sanity
and how you tried to set them tree
they would now listen
they're not listening still
..... they never will.

4. Now read the following questions, discuss them in your groups and then write the answers.

1. Do you think that the song reflects Van Gogh's attitude and ^{στάση} _{στροφή (ποιηματος)} feelings? If so, mention specific verses.

2. How does this song make you feel?

3. Write up to 5 sentences giving facts about Van Gogh's life, based on the song.



-
-
-
-
-

ρίχνω μια ματιά, φυλλομετρώ

5. ^{παρατηρώ} Browse the following sites and choose 4 or 5 paintings you like most. Spend some time ^{σημειώνω, καταγράφω} observing these paintings and write down how each one makes you feel. Finally, note down the following information about these paintings.



<http://www.googleartproject.com> (Van Gogh Museum Amsterdam)

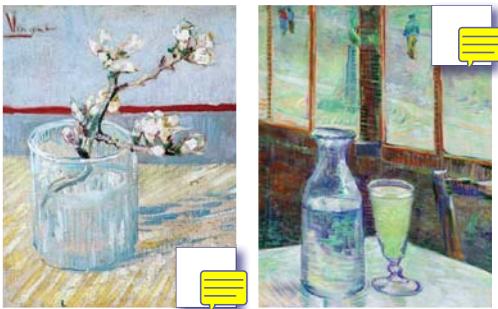
www.vangoghmuseum.nl

- Title:
 - Type of painting:
 - Height: cm Width: cm
 - Year it was painted:
_{σημειώσεις εξέτασης/θέασης}
 - Viewing notes:
-
-

6. Match the following paintings with the viewing notes.



αψέντι



1. In the 19th century, absinth was a popular drink with many, including artists like van Gogh. This still life shows a solitary glass of absinth on a café table and a bottle of water. Van Gogh combines this with a view through the window. **αψέντι νεκρή φύση μόνηρης, μοναχικός σημείο με καλή θέα** The chosen vantage point makes it feel as though you are yourself sitting at the cafe table where the painter sat. **χωρικός**
2. After months of observing the local peasants' daily routines, van Gogh depicted a family gathered around the table for a modest dinner of the potatoes grown in their own garden. **απεικονίζω μετριόφρων, ταπεινός σκόπιμα διατηρώ, κρατώ γυμνός, έρημος, λιτός, τραχύς ταλαιπωρημένος από τις καυρικές συνθήκες εσωτερικό σκληρή δουλειά, μοχθός κληρονομία οπερευαλοθήτος, ευδυγκινητός σκοπός, στόχος συμπονετικός ειλικρίνεια προσέγγιση** He chose his colors purposefully to connect his sitters with the earth that sustained them. The stark interior, their rough hands and weather-beaten faces were the legacy of their life of labor. Neither sentimental nor romantic, **χωροταξικός** The Potato Eaters expressed the compassionate sincerity of Vincent's aims in art.
3. Van Gogh returned to his earlier panoramic approach to depict the first harvest of the year in The Harvest, which he painted in 1888. His deliberate approach to spatial organization – the crops in the foreground, the fields above, and the mountains on the **high horizon** – reveals his desire to attain some epic grandeur. **θερισμός, συγκομιδή συνεδόπτος, σκόπιμος χωροταξικός καλλιέργεια πρώτο πλάνο αποκαλύπτω, φαγερώνω πετυχαίνω μεγαλειό βλασταράκι ανθός αμυγδαλιάς**
4. Vincent van Gogh's Sprig of Flowering Almond Blossom in a Glass is an oil on canvas. He painted a sprig of an almond branch, which he forced into early flowering in a glass of water. The irregular pattern of the little branch, covered with pale, translucent blooms, gave him a subject that recalled the depiction of flowers in Japanese prints. The simple division of the silvery, violet background, with a scarlet band pays tribute to the Japanese aesthetic. **κλαδί εξαναγκάζω ανώμαλος, ακανόνιστος σχέδιο απαλός, ανοιχτόχρωμος ημιδιαφανής ανθός θέμα ανακαλώ στη μνήμη απεικόνιση υφάσματα εμπρίμε/με σχέδια διαιρεση ασημί βαθός, φόντο έργο τέχνης τοποθεσία**
5. Location in the artwork: Paris, France On his trips to the areas around Paris, van Gogh often painted outdoors. This view of the Seine river was also made outside. Quite untypically, van Gogh did not complete this work. **σε εξωτερικό χώρο ασυνήθιστα**
6. When van Gogh arrived in Arles, in the south of France from Paris, he was immediately inspired by the vast landscape. **εμπνέω αχανής τοπίο αγροικία χωράφι με καλαμπόκι** He painted this simple farmhouse in a cornfield there and then, partly in thick brushstrokes and partly using little **σχέδιο με κουκκίδες σκίτσο** stippling. Van Gogh made a sketch of this landscape in a letter to his brother Theo.



7. Read Vincent Van Gogh's biography and in pairs, answer the questions that follow.

Year of Birth : 1853

Death Year : 1890

Vincent van Gogh was born in Zundert, Holland. The son of a pastor, was brought up in a religious and cultured atmosphere, a profession that Vincent found appealing and to which he would be drawn to a certain extent later in his life. His sister described him as a serious and introspective child, highly emotional and lacking self-confidence.



At age 16 Vincent started to work for an art dealer in The Hague. His four years younger brother Theo, with whom Vincent cherished a life-long friendship, would join the company later. This friendship is amply documented in a vast amount of letters they sent each other.

προέλευση

Country of Origin : Netherlands

διορατικότητα, γνώση, εικόνα, ιδέα (μτφ.)
They provide a lot of insight into the life of the painter, and show him to be a talented writer
επιμελής, ενθουσιωδής στηρίζω, υποστηρίζω
with a keen mind. Theo would support Vincent
οικονομικά καθ' όλη τη διάρκεια
financially throughout his life.

In 1880, Vincent van Gogh followed his brother Theo's suggestion and took up painting in earnest. For a brief period Vincent took painting lessons from Anton Mauve in Hague. Although

χωρίων πάνω σε
διαφορά, απόκλιση
divergence of artistic views, influences
of the Hague School of painting would
remain in Vincent's work, notably in
the way he played with light and in the
χαλαρότητα
looseness of his brush strokes. However
his χρήση
usage of colours, favouring dark
διώχωρίων
tones, set him apart from his teacher.

In spring 1886 Vincent van Gogh went
μετακομίζει
to Paris, where he moved in with his
μοιράσσομαι
brother Theo; they shared a house on
Montmartre. Here he met the painters
Edgar Degas, Camille Pissarro, Bernard,
Henri de Toulouse-Lautrec and Paul
Gauguin. He discovered **impressionism**
and liked its use of light and color, more
than its lack of social engagement (as
he saw it). Especially the technique
known as **pointillism** (where many small
τελεία, κουκίδα
dots are applied to the canvas that
blend into rich colors only in the eye of
αναμειγνύω
the beholder, seeing it from a distance)
παρατηρητής, θεατής

made its mark on Van Gogh's own style. It
βάζω σημάδι στο
should be noted that Van Gogh is regarded as a
σημειώνω
post-impressionist, rather than an impressionist,
μετα-ιμπρεσιονιστικός
meaning that the artist uses color and lines to
συναλογισματική αντίδραση
express an emotional response to the subject
με ακρίβεια

ασταθής, ανισόρροπος εκρηκτικός

Vincent was an unstable and volatile man, well known as the 'tortured artist'. His nervous temperament made him a difficult companion and night-long discussions combined with painting all day undermined his health. He decided to go south to Arles where he hoped his friends would join him and help found a school of art. Gauguin did join him but with disastrous results. Near the end of 1888, an incident led Gauguin to ultimately leave Arles, after a number of arguments with Vincent. Van Gogh pursued him with an open razor, was stopped by Gauguin, but ended up cutting a portion of his own ear lobe off.

εναλλάσσομαι

Van Gogh then began to alternate between fits of madness and lucidity and was sent to the asylum in Saint-Remy suffering with depression. He spent much time in the asylum, though it was later believed that he suffered from epilepsy. While there he painted some 150 paintings. His most famous work The Starry Night was painted while staying in the asylum. The only painting he sold during his lifetime, 'The Red Vineyard', was created in 1888. In May 1890 Vincent van Gogh left the clinic and went to the physician Paul Gachet, in Auvers-sur-Oise near Paris, where he was closer to Theo, who had recently married. Here van Gogh created the portrait of the melancholic "Dr. Gachet". In two months Van Gogh was averaging one painting per day.

επιδεινώνων

His depression aggravated. On July 27 of the same year, at the age of 37, after a fit of painting activity, van Gogh shot himself in the chest. He died two days later, with Theo at his side, who reported his last words as "The sadness will last forever". He was buried at the cemetery of Auvers-sur-Oise; Theo unable to come to terms with his brother's death died 6 months later and was buried next to him.

In a short period of ten years Van Gogh made approximately 900 paintings. Van Gogh's finest works were produced in less than three years in a technique that grew more and more impassioned in brushstroke, in symbolic and intense color, in surface tension, and in the movement and vibration of form and line. Dramatic, lyrically rhythmic, imaginative, and emotional, for the artist was completely absorbed in the effort to explain either his struggle against madness or his comprehension of the spiritual essence of man and nature.

επηρροή

Van Gogh's influence on expressionism, fauvism and early abstraction was enormous, and can be seen in many other aspects of 20th-century art. Vincent's brother's wife collected Vincent's paintings and letters after his death and dedicated herself to getting his work the recognition it deserved. It would not take long before his fame grew higher and higher. Today, several paintings by Van Gogh rank among the most expensive paintings in the world. On March 30, 1987 Van Gogh's painting "Irises" was sold for a record \$53.9 million at Sotheby's, New York. His Portrait of Doctor Gachet was sold for \$82.5 million at Christie's, thus establishing a new price record.

αναφέρω

As mentioned earlier, Vincent van Gogh was also a passionate letter writer. Of the countless letters he wrote to his friends and family more than 800 have been preserved, as well as approximately 80 letters that he received. In one of his letters, he supports that "There are so many people, especially among our pals, who imagine that words are nothing. On the contrary, don't you think, it's as interesting and as difficult to say a thing well as to paint a thing." Van Gogh to Emile Bernard, 19 April 1888.

γεγονότα

χρονολογική σειρά

A. Put the events in Van Gogh's life in chronological order.



- Vincent moves to Paris sharing a house with his brother Theo.
..... He shoots himself in the chest and dies two days later.
..... Vincent starts to work for an art dealer in Hague.
..... A portion of his ear lobe was cut off after an incident with Gauguin.
..... He takes up painting after his brother's suggestion.
..... He was sent to an asylum in Saint Remy for treatment.
..... He discovers and appreciates impressionist artists.

δήλωση

B. Which statements about Van Gogh are true? Put a tick in the boxes.



- a. He was influenced by his father's profession.
b. He was able to make his own money from his paintings.
c. He is not considered to be an impressionist artist.
d. He was close friends with Paul Gauguin, another famous artist.
e. He produced a lot of paintings when he was ^{σε ψηλές τιμές} at the asylum.
f. He managed to sell most of his paintings at high prices.

C. Read the Biography again and find the answer to the following questions.

to be like = είμαι



◆ What was Vincent's character like?

.....

◆ What events influenced Vincent's artistic style?

.....

◆ What are the main characteristics of his artwork?

.....

◆ Using his last phrase "The sadness will last forever",
try to explain the reason why he killed himself.

.....

◆ What do you know about "The Portrait of Dr Gachet"?

.....



D. Now watch the video "Van Gogh - In His Own Words" on youtube

(<http://www.youtube.com/watch?v=1hXMuK5NQEA>).

ξεχωρίσω, επιλέγω, διαλέγω

σημείο, θέμα

Single out, note down and discuss two points in Van Gogh's biography or personality which appealed to you most.



ελκύω, τραβάω

автопροσωπογραφία

E. a. Vincent Van Gogh painted a large number of self-portraits.

Watch the following video: <https://www.youtube.com/watch?v=jb9DEKauhLY>



~~http://videos.howstuffworks.com/discovery/29887_assignment-discovery-van-gogh-video.htm~~

Some of these portraits appear below. ομοιότητα διαφορά

➤ Compare them in groups and write two similarities and two differences.



➤ Why did Vincent Van Gogh make so many self-portraits?

λεζάντα



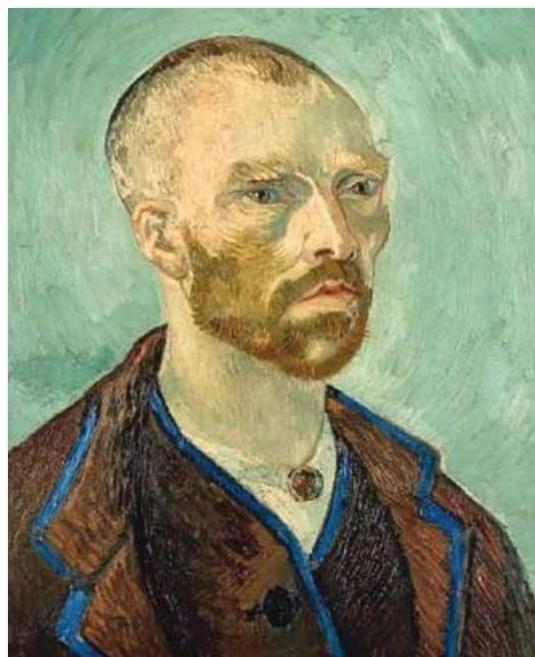
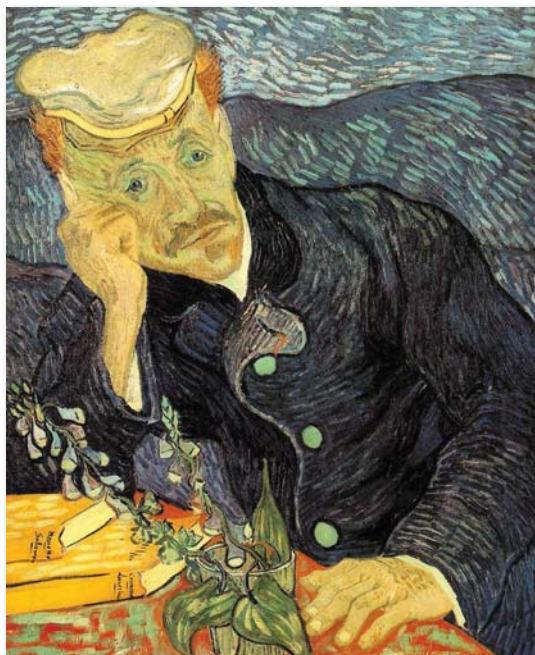
b. Write a caption below each portrait and then choose your group's favourite, explaining why.



βασισμένος σε

παρατηρώ

F. Based on the work you've done in class and Van Gogh's biography, observe the following paintings for a few minutes and then create an imaginary dialogue between Van Gogh and Dr Gachet.



—



—



—



—



—



—

4 Vincent van Gogh



8. The following letter is an extract from one of Van Gogh's letters to his brother Theo Van Gogh.

a. Read the extract, take notes and then discuss Van Gogh's feelings for his brother and his family.

υπογραμμίζω **εικόνα**

b. Underline all the images in the letter. Then using your imagination, try to create a painting of your own.



Isleworth, 7 October 1876

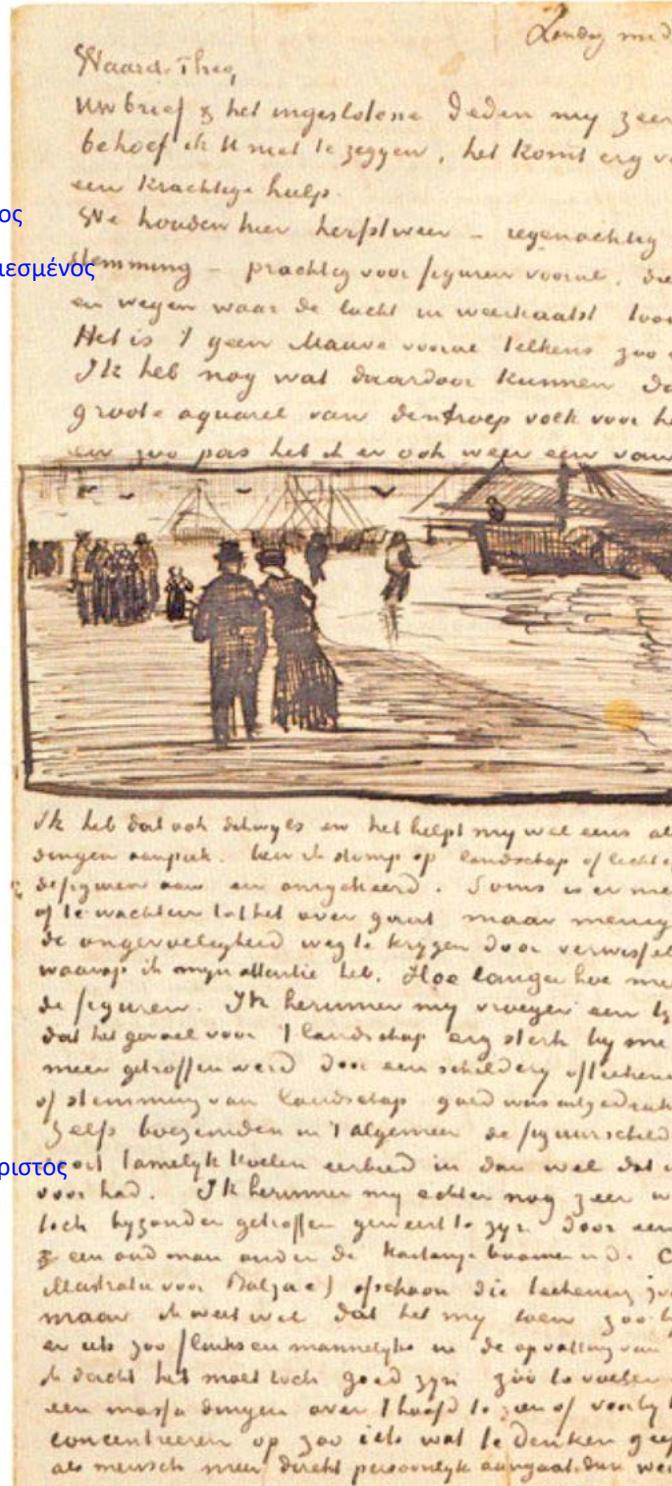
It is Saturday again and I write once more. How I long to see you again, Oh! **λαχτάρω, ποθώ** my longing is sometimes so strong. Write soon, a little word as to how you are.

Last Wednesday we took a long walk to a village an hour's distance from here. The road led through meadows and fields, **λιβάδι, βοσκότοπος** along hedges of hawthorn, **φράκτης από θάμνους** full of black-**Βατόμουρο** **(φυτό) κράταιγνος** berries and clematis, **κληματίδα** and here and there **σκιά**

a large elm tree. **Φτελιά** It was so beautiful when the sun set behind the grey clouds, and the shadows were **τυχαία** long. By chance we met the school of Mr. Stokes, where there are still several of the boys I knew. The **διατηρώ, κρατώ απόχρωση, τόνος** clouds retained their red hue long after the sun had set and the dusk had settled over the fields, **δύω** **σούρουπο εγκαθίσταμαι, (εδώ) πέφτω** and we saw in the distance the lamps lit in the village. While I was writing to you, I was called to **light = ανάβω** Mr. Jones, who asked if I would walk to London to collect some money for him. And when I came **ζήτω, γιούπι** home in the evening, hurrah, there was a letter from Father with tidings about you. How I should **μαντάτα, νέα** like to be with you both, my boy. And thank God there is some improvement, though you are still **βελτίωση** weak. And you will be longing to see Mother, and now that I hear that you are going home with **αν καί** her, ...

c. Here is another extract from the same letter to his brother. Read and discuss Vincent's attitude to life.

"... I have been ill, my mind was tired, my soul disillusioed and my body suffering. I whom God has endowed at least with moral energy and a strong instinct of affection, I fell in the abyss of the most bitter discouragement and I felt with horror how a deadly poison penetrated my stifled heart. I spent three months on the moors, you know that beautiful region where the soul retires within itself and enjoys a delicious rest, where everything breathes calm and peace; where the soul in presence of God's immaculate creation throws off the yoke of conventions, forgets society, and loosens its bonds, with the strength of renewed youth; where each thought takes the form of prayer, where everything that is not in harmony with fresh and free nature quits the heart. Oh, there the tired souls find rest, there the exhausted man regains his youthful strength. So I passed my days of illness ... And then the evening! To be seated before the big fireplace with one's feet in the ashes, one's eyes fixed on a star that sends its ray through the opening in the chimney as if to call me, or absorbed in vague dreams too much to look at the fire, to see the flames rise, flicker, and supplant one another as if desirous to lick the kettle with their tongues of fire, and to think that such is human life: to be born, to work, to love, to grow and to disappear ..." *(Note: The text is heavily annotated with Greek words in blue)*



4 Vincent van Gogh

9. ~~Work in groups of four. Bring pictures of Van Gogh's paintings to make a collage.~~



Writing Task You can use the references below to gather the information needed.

10. ~~Based on the work you did in class and the notes you've made, write an article for the school newspaper, presenting his life and work from your own point of view. The article will be entitled "My Vincent Van Gogh". There will be prizes for the three best articles.~~

References: <http://www.webexhibits.org/vangogh/>

11. ~~At the computer lab or at home, visit the following website, browse through some of Van Gogh's letters and find out his personal attitude about Art.~~



<http://www.webexhibits.org/vangogh/>

FIELD STUDY

- ~~Organise a class visit to an art gallery. Make groups of four and observe exhibits, focus on detail, discuss techniques, draw sketches, or carry out special Worksheet tasks. Find information about particular works of art. Write reviews about the artists' work, personal feelings or impression. Present your work in your school.~~